

REICHSZEITUNG despre **ANTREBЪЩІОНЕА**:
 дн каре лимвъ съ се пропъвъ стіинделе дн
 скоале.

„Кънд vine vorba, зиче ачест жърнал ministerial, de a се хотъръ, дн каре лимвъ съ се пропъвъ штіинделе дн сколе, се ridikъ челе маї маї гревтъді. Апайнте днсъ de а фаче брекаре хотъре дн прівінца ачестаста, тревве съ лъъм дн консидеръдзіне днпърдзіреа сколелор: дн елементаре, міжлочиі-ші дналте.“

„Скопъ днвдътъреї елементаре есте ка съ се днлеснеаскъ ла зп пзмер кът се пôte de mare de бменї міжлочеле маї de неапъратъ треввндъ спре а'ші къштїга днтъїме квопштїнде треввнчїо-се ла тот отвъ крештїн шї соціал.“

1) Адекъ: дн сколе котъпале, сколе реале шї цїмпасїале, шї дн зніверсітъді.

2) Сколеле котъпале сънт менїте пентръ копїї бменїлор твнчїторї, кърора нъ ле дъ твпа а дїнеа пе копїї лор ла сколе маї дналте, шї а пзте пентръ плзгарї. Ачестїа дншї трїмїт копїї дн върстъ дела 9—12 апї ла сколъ пентръ ка съ днведе а чїті, а скрї шї а сокотї ш. ч. л. шї маї къ сеашъ пентръ ка съ днведе релеџа лор. Пзне акът п. е. не зп днвдътър неатц ка съ днведе пе копїї ротънї, карї нъ стїз алтъ лимвъ декът ачееа че аъ днвдъат о дела твпа лор, пзне зїк не зп неатц, съ і днведе дн лимва нещдеаскъ дн дої—треї апї, (къчї маї твлат нъ сънт хотъръдї а зтвпа ла сколъ, чї а се окъпа къ екопотїа нърїнцїлор) леџа ротънеаскъ! Днтревът че спор ва фаче? Ачїті нещдесте пôte съ і днведе; а скрї днсъ лимва нещдеаскъ шї а о днделече, нъ, нїчї днтрвн кїп дн ъст тїм; дар апої че леџе дї ва днвдъца днтр'о лимвъ стрейнъ? Деңї днтродъче-

се пôte къштїга пзтаї пропъвъдъсе днвдътъра елементаръ дн лимва матернъ. Німіка п'ар фї маї контрарїя скопълї сколелор елементаре, декът кънд чїнева ар черка съ пропъвъ дн вдътъра елементаръ дн вер о лимвъ стрейнъ. Днвдътъра елементаръ есте менїтъ, ка тодї бменїї пзпъ ла чел маї дїн зрмъ съ се днпъртъшеаскъ de дънса, прїн зрмаре еа тревве съ фївъ калкълатъ атът дъпъ дїспъсъдзінеа шї чеа маї славъ а копїїлор, кът шї дъпъ міжлочеле шї челе маї тврдїнїте але нърїнцїлор, еа тревве съ пресъпъвъ дн зна шї дн алта зп мїнїмът, дакъ есте ка фоло-сва еї съ се днтїнъ негрешїт ла тодї de обште. Дар есте днведерат къ касърїле, ка копїї нелнпъ лимва матернъ съ маї кълбскъ шї алта (ачї нъ е ворвъ de попоръдзінеа чеа местекатъ¹⁾ атът днкът съ пôte перчене днвдътъра прїмаръ пропъсъ днтр'внса, сънт пзтаї нїште ещепдївнї. Деңї дн інстрвнцїзнеа попоралъ нъ пôte фї ворвъ de лимва статълї, дакъ еа нъ ва фї шї лимва конверсъдзінеї.²⁾ Верче днчеркаре de а о зъга шї

реа лимвеї стрейне дн сколеле котъпале ар зъдървнчї неспїнтїт скопъ лор. Ачестаста о квоаште Reichszeitung, пъкат пзтаї къ, кът от ведеа, нъ се дїне de ачест адевър петъгъдзіт пъпъ дн фїне.

1) Кїар аместекатъ фїнд попоръдзінеа нїчї зп копїа нъ пôte квопште о лимвъ стрейнъ ка пе чеа матернъ: прїн зрмаре шї дн сколеле котъпале знде попоръдзінеа е местекатъ нъ се пôte днтр'вдъче алтъ лимвъ пентръ пропъвнере декът чеа матернъ. —

2) Ачї прїн лимва конверсъдзінеї нъ се пôte днделече алта декът чеа матернъ. Фїреште къ, дакъ попоръдзінеа ва ста дїн нещдї, атънчї лимва конверсъдзінеї, ад: матернъ, а лор ва фї лимва

дн скóлеле елементаре попорале нъ ва ава алт ефект, декът нѣмаѣ съ факъ: ка копії съ нъ перчепъ дѣвѣдѣтъра, шѣ ка скóлеле попорале съ дѣвѣпъ детот саѣ дн парте нефолоситóre.¹)“

„Скóлеле мѣжлочїѣ се деспарт дн скóле реале шѣ дн дѣмнасїѣ, саѣ еспрїтѣндѣне маѣ песте тот дн скóле пентрѣ кѣлтѣра чеа матерїалъ шѣ формалъ. Скóлеле реале²) кѣ челе елементаре се потрївекск днтрѣтѣт, кѣ дн ачестеа ка шѣ дн ачелеа лѣкрѣа де фрѣпте есте овїентѣл дѣвѣдѣтъреѣ, шѣтїїнда днспѣшїѣ каре се пропѣне, не лѣпгѣ каре форма есте зп че нѣмаѣ де адоа тѣпъ. Дн скóлеле реале маѣ пресѣс де тóге се чере, ка кѣпоштїпцеле текнїче, комерчїале ш. ч. л. съ се пропѣнѣ днтрѣн метод кѣт се ва нѣтеа маѣ кѣ темейѣ, шѣ маѣ зшор де днцелес. Кѣ ачестеа днсъ нъ зїчет (R. Z.) кѣ, дакъ песте тот дн планѣа де їнстрѣкцїїне ал скóлелор реале с'аѣ прїїмїт лїмѣле челе позе, съ ретѣпъ не дн афарѣ чеа дѣрманѣ ка зна че есте лїмѣа статѣлѣ;³) чї зїчет кѣ лїмѣа дѣрманѣ, аколо знде еа есте стрейнѣ⁴) попорѣдїзнї, съ нъ фїѣ лїмѣа пропѣнерей, шѣ ачестеа тот пентрѣ ачеле кѣвїпте че ле ам адѣс ла скóлеле елементаре.“

„Адеверата сфѣрѣ пентрѣ кѣлтѣра лїмѣей де стат о гѣсїм пої (R. Z.) дн дѣмнасїѣ. Де скоп ал дѣмнасїїлѣ песте тот с'аѣ лѣат кѣлтѣра чеа формалъ. Кѣпоштїпцеле че се кѣштїгѣ дн дѣмнасїї

статѣлѣ, шѣ дакъ попорѣдїзнѣа е пентѣ, нъ зїче нїмене съ нъ се ваѣе дн скóлеле лор лїмѣа статѣлѣ.

¹) Сѣвскрїп.

²) Скóлеле реале сѣпт менїте маѣ кѣ сеатѣ пентрѣ копїї карї с'аѣ хотѣрѣт съ се факъ негодїторї, фабрїканцї, местерї, їндѣстріашї ш. ч. л.

³) Шї пої сѣптем де ачестѣ пѣрере: ка лїмѣа пентдеаскъ съ нъ лїпсеаскъ нїчї декѣм дн скóлеле реале, кѣчї каре негодїтор саѣ їндѣстріаш нъ ї кѣпóште тревѣпнда дн Австрїа? Аша! съ нъ лїпсеаскъ дн скóлеле реале; еа днсъ съ се днведе ка верїкаре лїмѣв позѣ, ва пої врем маѣ тѣлѣ, съ фїѣ стѣдїѣ овлїгат; нѣмаѣ съ нъ се пѣнѣ ка лїмѣв де їнстрѣкцїїне дн вер о скóлѣ реалѣ знде сколарїї, нефїїнд де орїїпнѣ пентдеаскъ, нъ о кѣпоск дѣла тѣмѣ, шѣ ачестеа кїар пентрѣ кѣвїптеле че ле адѣче Reichszeitung днспѣшї.

⁴) Лїмѣа дѣрманѣ ва фї стрейнѣ дн тот локѣл знде попорѣдїзнѣа нъ ва фї дѣрманѣ, ва фї стрейнѣ вер знде нъ е матернѣ.

н'аѣ мерїтѣл лор дн вер о аплїкѣдїїне практикѣ, чї дн їнфлїпнда лор асѣпра черкѣлѣї днтрег де їдеї але сколарѣлѣ; кѣпоштїпцеле дѣмнасїїале н'аѣ се факъ дн сколар нїчї вер зп їндѣстріаш гївачѣ, нїчї вер зп доктѣ чї зп кѣлтїват дн сепсѣл чел маѣ днпалт ал ворѣей. Дечї дѣмнасїїа аре а фаче маѣ тѣлѣт кѣ мїжлочеле декѣлтѣрѣ, декѣт кѣ кѣпоштїпцеле; аша! чентрѣл дѣмнасїїїлѣ есте стѣдїїл лїмѣей латїне, ал кѣрѣїа мерїт нъ стѣ дн сїне ка лїмѣв, чї дн релѣдїївноа еї кѣтрѣ антїкїтате. Да кѣ дар кѣпоштїпцеле лїмѣїстїче песте тот се прївекск ка нїпите атрїївсте де кѣпѣтенїе але кѣлтѣрей челеї днпалте, шѣ дакъ дѣмнасїїа есте їнстїтѣтѣл менїт а прокѣра ачестѣ кѣлтѣрѣ: аша нъ се каде се лїпсеаскъ дн дѣмнасїї лїмѣа каре тревѣе прївїтѣ ка пѣвлїкѣ а днпѣрѣдїїей,¹) шѣ а кѣрѣїа

¹) Аша, аша съ нъ лїпсеаскъ нїчї дн дѣмнасїї, съ се днведе кѣм се днвадѣ латїна, еїна, ка стѣдїї овлїгат; дар съ нъ фїѣ лїмѣа їнстрѣкцїїней, лїмѣа есплїкатївѣ дн дѣмнасїїале знде копїї нъ сѣпт де паштере пентѣї. Алїнтрелеа, днтрѣдѣкѣндѣсе дѣрманѣа де лїмѣв а їнстрѣкцїїней шї дн дѣмнасїїале, знде сколарїї, фїїнд де алтѣ падїїне, нъ о кѣпоск дѣла тѣмѣ, дѣмнасїїале модерне вор прокѣра о кѣлтѣрѣ днкъ шї маѣ пѣдїнѣ декѣт челе организате дѣпѣ сїстѣма де маї паште, дн карї — пѣла пої — лїмѣа їнстрѣкцїїней ера чеа латїнѣ. Шї ачестеа пентрѣ кѣ штїїпцеле, дѣографїа, їсторїа патѣралъ ш. ч. л., че дѣпѣ сїстѣма чеа позѣ сѣпт а се пропѣне дн дѣмнасїї, дѣпѣ чеа веке се пропѣнеаѣ дн сколї маѣ днпалте; знде дакъ а жѣпдеа сколарѣл, дѣпѣ че дн дѣмнасїї с'ар фї фрекѣт кѣ латїна дн кѣрсе де маѣ тѣлѣї анї, ера дн старе, оркѣм, а перчене не професор пропѣнѣнд штїїнда дн лїмѣа латїнѣ, шї а се еспрїма шї днспѣшї дн ачѣа лїмѣв. Днтрѣвѣм акѣм: че прѣгѣтїре се фаче сколарѣлї дн дѣрманѣа, днпаште де а ї се пропѣне лѣї штїїпцеле дн ачестѣ идеомѣ стрейнѣ?.. Съ лѣзм акѣм п. е. зп копїл ротѣн каре аѣ ешїт дн скóлеле прїмаре, знде днспѣшї дѣпѣ R. Z., лїмѣа їнстрѣкцїїней а тревѣїт съ фїѣ а попорѣдїїней, с'а лѣ бѣгѣм дн класа I. де дѣмнасїї; съ днчѣапѣ професорѣл неатѣд аї пропѣне дѣографїа, арїтметїка, їсторїа патѣралъ дн лїмѣа дѣрманѣ (Хофдеутсч), есплїчѣїї граматїка латїнѣ тот дн лїмѣа дѣрманѣ; с'а трѣчеш дн II, III шї аша маѣ днколо, знде перїферїа штїїпцелор се тот маѣ лѣдѣште, пропѣнѣїле, есплїчѣїле професорѣл тот

кзпоштиндъ дн чеа маї маре парте а Австриѣ шї пълъ акѣм п'аѣ лїнциг нїчї знѣї ом кзлїват. Лїмба цертанъ дар тревзе неапърат съ се кзпрїнзъ дн черкзл стѣдїлор цїмнациале дїн Австріа.“

„Noi (R. Z.), кѣнд ам ворвїт деспре цїмнацизл дїн Триест, ам демвстрат, кѣ лїмба цертанъ пз-маї аша се ва пзтеа днвѣца кѣм се каде, дакѣ еа се ва възга дн цїмнациї пзвзтаї ка овїент, чї ка идеомъ, ка лїмвъ дн каре съ се пропзвн днвѣдѣтзра цїмнациалъ.¹⁾ Д'ачї ар зрта акѣм кѣ лїмба їнстрѣкцїзїнеї пела тоте цїмнациїле Австриѣ ар тревзї съ фїѣ чеа цертанъ²⁾; днсъ гзвернзл, дакѣ

дн ачестъ лїмвъ стрейнъ греа... апої дзвн опт анї съ'л лївнем съ деа есамензл аша пзміт де матзрїгате — шї мїжлок маї секзр, ка съ казъ да ачест есамен чеї маї пзлцї дїн кѣцї п'аѣ авзт порозїреа а се паште нецїї, пзцїї тревзе!

¹⁾ Негѣм кѣ лїмба цертанъ съ пз се поте днвѣца перфект фїїнд пзтаї овїент овлїгат їар пз лїмба їнстрѣкцїзїнеї дн цїмнациї, кѣчї атзпчї нїчї лїмба латїнъ, каре кїар дзлн зїса жзрналзлї, есте чептрзл цїмнацизлї, пз с'ар пзтеа днвѣца кѣм се каде фїїнд пзтаї овїент, шї атзпчї шї пентрз лїмба латїнъ с'ар пзтеа претїнде, ка еа, спре а се пзтеа днвѣца перфект, съ се днтрзвѣкъ ка лїмвъ де їнстрѣкцїзїне; їар о асфел де претензїзїне пзтаї обскзрпцїї карї ївзеск днтзперекѣл ар маї пзтеао фаче дн зїоа де астззї! Дїнконтръ пої сънтем адзлн копвїошї, кѣ лїмба цертанъ, възгате дн цїмнациї ка стѣдїз облїгат дн тоте 8 класеле, се поте днвѣца дн кзрс де 8 анї днкъ маї перфект декѣт кѣнд еа ар фї лїмвъ есплїкатївъ, дакѣ пзтаї се ва пропзвне пз де зп професор цертан де паштере, каре маї днтзїз аѣ днвѣдат о дела пзтѣ са шї не зртѣ дїн граматїкъ, чї де зп професор възп (де оріпїнеа де каре сънт шї сколарїї,) каре а днвѣдат лїмба цертанъ пзтаї дїн граматїкъ; кѣчї пзтаї ачеста штїѣ дїн пропрїа есперїїндъ а днвїнде кѣ сколарзл нецертан ка шї днпсзл гревзїдїле песте каре днпсзл аѣ трекѣт ода-тѣ. — Кѣтре ачестеа R. Z. ачї се паре а кѣфн-да, поте дїн адїнс, зп копченѣ кѣ алтзл; кѣчї не кѣнд ел маї сѣс чере съ се днвѣце дн цїмнациї лїмба цертанъ, кѣм се днвацѣ шї чеа латїнъ, ка о кондицїзїне неапъратъ а кзлзтреї челеї днпалте, маї жос апої о претїнде де вазъ а їнстрѣкцїзїнеї цїмнациале.

²⁾ Авзї аколо! Тот аша поте съ зртезе шї

ар вреа съ о днтрзвѣкъ претзїнденеа, ар да песте пзлте фелзрї де днпотрївїрї каре парте дїн темейзрї де дрепт, парте дїн темейзрї полїгїче тревзе съ ле кзпоскъ, де време че пз тоте цїмнациїле се дотеазъ де стат.¹⁾ Дечї тот че е де фѣкѣтесте, ка съ се дестїнгъ днтре днпзтзрїле зп-де предомненїте о алтѣ лїмвъ сїогзръ, шї днтре ачелеа знде тотодатъ се ворвеште шї нецїепте.²⁾ чеа че се рекомѣндъ шї дн прївїнда скблелор попорале шї реале.“

„Аколо адекъ знде цертана е стрейнъ,³⁾ съ се копчѣл а се пропзвне днвѣдѣтзра цїмнациалъ

пентрз латїна, ва шї пентрз еліна, ка, адекъ, дакѣ еле пз се пот днвѣца перфект їн цїмнациз фїїнд пзтаї овїенте съ се днтродзкъ де лїмвї есплїкатїве. „Кзпоштиндѣле че се прокзрѣ дн цїмнациз мерїтзл лор нз'л аѣ дн вер о аплїкѣцїзїне практикѣ ш. ч. л.“ о зїче R. Z. „Кзпоштиндѣле лїмвї-сїгїче сънт атрївзте печесарїї але кзлзтреї челеї днпалте челе прокзрѣ цїмнациз пчл. цертана лїмвъ.“ Кѣ че кзвнїт дар R. Z. съ претїнзъ пентрз зпа маї пзлт декѣт пентрз алта? Нз кзтва пентрз кѣ лїмба пзвлїкъ, офїциалъ, парламентаръ а статзлї дн-трет?.. Да кѣ е аша, пентрз че R. Z. шї тоцї злтра-цертанїї, карї ар вреа съ цертанїзезе не тоте лзтеа, пз се пзлцїтеск кѣ ачест прївїлецїз че лїмба лор дн аре кѣ презїдїдїз челорлалте лїмвї дїн Австріа? Нз е дестзл мотїв, съ пз зїчем сїлъ моралъ, пентрз лѣцїреа лїмвей цертане, кѣ фѣръ кз-поштинда еї нїмене пз поте окзпа нїчї чел маї мїк пост кїар лзнгъ кѣмпнзл пзрїпцїлор лзї?. Дече съ воїаскъ а възга лїмба цертанъ шї дн цїмнациїле знде копїї пз сънт де оріпїнъ нецїї, шї аша съ днпедече пзвзтаї десволтареа нацїзналъ а алтор попоре австрїаче, гарантїсатъ прїп'ворва днпзър-теаскъ че тревзе съ се цїїѣ сфнїтѣ, чї днпзшї шї кзлзтра днпалтѣ — скопзл цїмнациїлор?!

¹⁾ Адекъ: дн цїмнациїле дотате де стат съ се днтрзвѣкъ лїмба цертанъ де есплїкатївъ, фѣръ а се лза дн копсїдерѣцїзїне лїмба попорзлзї; кз алте ворве, попорѣцїзїнеа нецертанъ, дн мїжлок-кзл кѣреїа се вор афла цїмнациї дотате де стат, съ рескзмпнере ажїсторзл прїїміт кѣ скѣдереа кзл-тзреї фїїлор сѣї!

²⁾ Ачї е ачї! съ лзѣм амїнте!

³⁾ Репетѣм: лїмба нецїеаскъ е стрейнъ вер знде пз ва фї матернѣ.

„Ап лимва дереѣ, ¹⁾ дин конгръ ап черквѣрле кѣ попорѣдизнеа аместекатъ, ²⁾ де време че ап ачестѣа неапѣрата еѣ тревзѣндъ есте ши пѣпъ акъм ре-кзпоскѣтъ, се пѣте апѣзне ѣертана ка лимвъ а инстрѣкѣдизнеѣ фѣръ съ дѣтѣмпѣне вер о конгрѣдѣкѣдизне дѣсемпѣтѣре. Асемеѣеа ши дѣ локзѣрле зѣде не лѣпгъ алта ши ѣертана есте дѣ зсѣ, еа а-

¹⁾ Фѣрте вѣне !

²⁾ Ачѣ R. Z. не ѣа кѣ стѣга че маѣ зсѣ не аѣ дат кѣ дрепта. — Маѣ дѣпгѣъ термпѣлѣ попорѣдизнеа аместекатъ есте вагѣ, еластикѣ, дипломатикѣ. Нѣ штѣм дѣн че попорѣ аре съ фѣъ аместекатъ попорѣдизнеа, дѣ каре ѣертана съ се пѣтѣ апѣзне де лимвъ инстрѣкѣтивъ фѣръ апѣотрѣвѣре, пѣптрѣ кѣ дѣ асемеѣеа попорѣдизне с'ар фѣ кзпоскѣтъ ши пѣпъ акъм неапѣрата еѣ тревзѣндъ: дѣн пѣмѣдѣ ши дѣн алт ѣрекаре попор, саѣ дѣн попорѣ нѣчѣ зѣлѣ неамѣдѣ? — Фѣнд попорѣдизнеа аместекатъ дѣн пѣмѣдѣ ши дѣн алт ѣрекаре попорѣ астриакѣ, ачест попор пѣте съ фѣъ дѣ мажѣорѣтате, саѣ дѣ мѣпорѣтате орѣ деопотрѣвѣ ла пѣтѣер кѣ пѣмѣдѣ коплокзѣторѣ; дѣн тѣте касѣрле, дѣптрѣдѣкѣндѣсе ѣертана де лимвъ инстрѣкѣтивъ пѣмаѣ пѣптрѣ кѣ попорѣдизнеа е аместекатъ кѣ пѣмѣдѣ, копѣи попорѣлѣ кѣ пѣмѣдѣ апѣрепѣлѣ колокзѣторѣ пѣ вор пѣрчѣе дѣпвѣдѣтѣра пропѣсъ дѣптр'о лимвъ лор пѣкзпоскѣтъ, ши пѣптрѣ дѣпшѣ се дѣпѣмпѣлѣ чеѣа че а зѣс R. Z. маѣ зсѣ кѣ: „Nimika пѣ пѣте фѣ маѣ конграрѣѣ сконѣлѣ скѣлелор елементарѣ (ши реале,) дѣкѣтъ кѣнд чѣнева ар черка съ пропѣпѣ дѣпвѣдѣтѣра прѣмарѣ дѣн вер о лимвъ стрѣпѣ.“ Фѣнд попорѣдизнеа аместекатъ дѣн попорѣ нѣчѣ зѣлѣ неамѣдѣ: каре лимвъ съ фѣъ а инстрѣкѣдизнеѣ? Тот чеа ѣертана?.. атѣпчѣ пагѣва дѣпвѣдѣтѣреѣ ар фѣ дѣдоѣатъ.

Дече RZ. дѣптр'о казѣсъ атѣтъ де дѣппортантѣ ка ачѣаста п'анѣс о регѣлѣ (аѣа ле пѣтѣште ел) маѣ прѣчѣсъ, маѣ дреантѣ, маѣ консѣлѣ промѣсѣзѣнлор дѣналте, каре съ пѣ пѣдрѣпѣтѣдеаскѣ не нѣчѣ о парте, нѣчѣ не мѣпорѣтѣдѣ! Н'ар фѣ ѣре маѣ дрептѣ:

„Лѣмва инстрѣкѣтивъ дѣн скѣле съ фѣъ лѣмва мажѣорѣтѣдѣ.“

Саѣ алта ши маѣ дреантѣ:

„Лѣмва инстрѣкѣтивъ дѣн скѣле пѣптрѣ фѣѣкарѣ попор съ фѣъ чеа матерпѣ.“

Нѣ кѣтѣва не R. Z. пѣ'л ар фѣ тѣѣат кауѣ а гѣсѣ нѣште регѣле маѣ дрепте? Аѣа! Дар дела леѣѣтор ши жѣдѣкѣтор интересат съ п'аштѣпѣдѣ леѣе ши

тѣтъ дѣн скѣлеле попорале кѣтъ ши дѣн чѣле реале ва фѣ лѣмва инстрѣкѣдизнеѣ, кѣчѣ дѣн ачестѣ касѣрѣ постѣлатѣлѣ де маѣ зсѣ 'де а фѣ де тоѣ дѣделеасѣ дѣпвѣдѣтѣра, се фѣче дѣстѣл. Нѣмаѣ съ не фѣрѣм ка пѣ кѣтѣва, прѣн фѣкѣдизне че кѣфѣндѣ марѣпѣлѣ лѣмвеѣ кѣ але адмѣнѣстрѣдизнеѣ, съ аплѣкѣм ши аколо регѣлеле ачестѣа зѣнде локзѣште вер о попорѣдизне неместекатъ. Пѣптрѣ ачѣеа кѣ d. e. Боѣмѣа ка тот есте локзѣтъ де попорѣдизнеа каре ворѣште парте пѣмѣште, парте чѣхестѣ, пѣ фѣче тревзѣндъ ка съ фѣъ инстрѣкѣдизнеа немѣдеаскѣ дѣн фѣекарѣ сат ал ачестѣѣ ѣерѣ. Чѣ маѣ вѣртѣс ар тревзѣ стрѣпѣс лѣат дѣпведѣре дѣкѣтъ пѣптрѣ скѣлеле попора ле, ка че лимвъ есте дѣн зсѣ ла комзѣпѣ, ѣар дѣкѣтъ пѣптрѣ чѣле реале ла попорѣдизнеа черкѣлѣ, ши пѣмаѣ аколо зѣнде попорѣдизнеа ар фѣ местекатъ ва аѣеа ѣертана прѣферѣндѣ. Се дѣделеѣе де сѣне кѣ гѣверпѣл ва дѣпшѣлѣ дѣрѣнда ачѣелѣ попорѣдизнѣ каре сѣпгѣръ ар пофѣтѣ съ аѣвъ скѣле елементарѣ ѣертана.“¹⁾

Дѣн фѣне не арѣмас съ маѣ лѣзѣм дѣн вѣгарѣ де еѣатѣ ши зѣпверсѣтѣдѣле. Ла дѣпѣѣа веѣере с'ар пѣреа пѣнѣтересатѣлѣ, кѣ ачѣ пѣ пѣте фѣ ворѣвъ дѣкѣтъ пѣмаѣ де лѣмва ѣертана ши ѣгалѣанѣ дела зѣпверсѣтѣдѣ, де време че чѣледалте лѣмвѣ зѣсѣтате дѣн дѣпѣрѣдѣа аѣстриакѣ аз чева лѣтератѣръ пѣмаѣ дѣн зѣле пѣѣѣне стѣпѣнде, саѣ п'аѣ атѣта копѣъ де ворѣе кѣтъ се чѣре пѣптрѣ пропѣперѣа стѣ-

жѣдѣкатъ дреантѣ. Кѣм ар фѣ сѣлѣтъ тѣтъ лѣтѣеа а дѣпвѣда пѣмѣште, дакѣ R. Z. п'ар зѣче, кѣ дѣн тот локзѣл зѣнде попорѣдизнеа есте аместекатъ, ши зѣнде не лѣпгъ алта се ворѣвѣште ши ѣертана, лѣмва инстрѣкѣдизнеѣ дѣн скѣлеле елементарѣ, реале съ фѣъ ѣертана? Дѣпъ ачест прѣнчѣпѣз есте дѣстѣл п е. ка дѣн 5000 локзѣторѣ аѣ зѣнѣ комзѣне 100 саѣ пѣмаѣ 10 съ фѣъ пѣмѣдѣ, съ ворѣвѣаскѣ пѣмѣште, ши еатѣ комзѣна е местекатъ, ѣертана е дѣн зсѣ, прѣн зѣрѣаре ка ѣертана съ фѣъ прѣфѣратъ.

¹⁾ Оаре съ се аѣле ши аѣѣел де попорѣдизнѣ фѣртекатѣ?. Че маѣ штѣи. Дар ѣар де с'ар аѣла поѣ пѣ кредѣм, ка R. Z., кѣ гѣверпѣл ле ар дѣпшѣлѣ дѣрѣнда. Кѣ де че фѣлѣс ар фѣ ачѣле шкѣле елементарѣ ѣертана пѣптрѣ нѣште попорѣдизнѣ не ѣертана? Ши атѣпчѣ постѣлатѣл че R. Z. дѣн пѣне маѣ зсѣ; о прѣа фѣ дѣделеасѣ дѣпвѣдѣтѣра ши спре а пѣ'шѣ пѣрѣде сконѣлѣ шкѣлеле елементарѣ реале ш. ч. л., лѣмва инстрѣкѣтивъ тревзѣ неапѣрат съ фѣъ чеа матерпѣ, че дѣделѣс ар маѣ аѣеа?

инделор пела скóлеле челе днапте. Днсь, ждѣ-
днѣ дѣпъ челе че с'аѣ днтѣмплат дн апѣ ачестѣ
дн врѣмъ пела челе маѣ пѣлте зпѣверсѣтѣдѣ дн
Австрѣа, і се аратъ, къ не знеле вор але префаче
дн зпѣверсѣтѣдѣ славѣче саѣ зпгарѣче. Ноѣ (R. Z.)
кредет къ Гъвернѣл ва сѣферѣ фъръ а днквръца
асеменеа дорѣнде. Лас еѣ черче; де нѣ вор резнѣ,
днкаѣ нѣ вор пѣтеа днтѣста гъвернѣлѣ, къ ачеста
аѣ днтѣдекат десволгареа наѣоналѣ.¹⁾ Кънд стѣ-
денѣдѣ, дѣпъ че ар фѣ аскѣлат вер о стѣндѣ про-
пѣсѣ дн лѣмѣа наѣоналѣ, вор трече ла о зпѣвер-
сѣтѣте цертанѣ ка сѣ днведе тот ачеа спецѣалѣ-
тѣте, шѣ нѣ о вор перчене прозѣндѣсе немѣште²⁾;
кънд зпѣверсѣтѣдѣле наѣонале вор девенѣ къдн-
четѣл десертѣ, фѣндѣкъ тодѣ, чеѣ че кавѣтѣ штѣндѣ
темеѣнѣкѣ, се дѣк аколо знѣде о ресек прозѣндѣсе
дн есворѣ богате:³⁾ атѣнѣчѣ фѣйкарѣ ва кзпоште,

¹⁾ Пагъвъ къ R. Z. п'аре ачѣастѣ констѣнѣнѣо-
сѣтѣте шѣ дн прѣвѣнда шкóлелор елементарѣ шѣ
реале —.

²⁾ Нѣ vedem кавса пентрѣ карѣ зп стѣdent, че
с'аѣ апѣкат де о спецѣалѣтѣте брекѣре дн вер о з-
пѣверсѣтѣте наѣоналѣ, сѣ нѣ о аскѣлатѣ дн ачѣастѣ
пѣпъ дн фѣне, шѣ сѣ фѣ сѣлѣт пентрѣ аскѣлатѣреа
ачелеѣашѣ спецѣалѣтѣдѣ а се дѣче ла алѣтѣ зпѣверсѣ-
тѣте цертанѣ.

³⁾ Карѣ а днвѣдат ла скóлѣ штѣ къ дела
ачел профѣсор с'аѣ фолосѣт маѣ пѣлт не карѣ ла
днделес маѣ вѣне: д'ачеа поѣ спѣрѣт къ тодѣ стѣ-
денѣдѣ се вор дѣче аколо знѣде лѣ се ва есплѣка
штѣндѣа дн кѣпѣл чел маѣ зпшор де днделес. Дар
аноѣ поѣ штѣм дн еспѣрѣндѣ, къ не-лѣпѣтѣ фѣрес-
кѣл дарѣ ал профѣсорѣлѣ лѣмѣа прозѣнерѣ есте
кондѣнѣснеа неапѣратѣ, ка днвѣдѣторѣл сѣ фѣ
днделес де дѣсѣпѣлѣ — шѣ ачѣастѣ есте матернѣ!
Е зп мѣжлок веѣѣ есѣтѣк, маѣавелѣк, ка наѣѣ-
пѣле домнѣгóре, жалѣзе де сѣпрѣматѣа лор, сѣ спѣ-
рѣѣ не наѣѣпѣле не карѣ вор а ле-дѣнеа пѣрѣреа
днтрѣ днтѣперек шѣ дн ровѣт, къ штѣндѣеле нѣ
се пот днвѣдѣа фъръ нѣмаѣ дн лѣмѣа лор. Аша
фѣквѣрѣ фанарѣоѣдѣ къ фѣраѣдѣ ротѣнѣ дн прѣнѣпѣте.
Еспѣрѣндѣа днсь а демаскат ачѣастѣ рѣзтѣте. Оре
франѣсѣѣ, енглѣсѣѣ, шѣ кѣар цертанѣѣ нѣтѣс'ар тѣн-
дрѣ еѣ къ кѣлтѣра, къ штѣндѣеле лор, кънд ар фѣ
зрѣмат пѣпъ астѣзѣ а днвѣдѣа тот дн лѣмѣт стѣрѣ-
пѣ — дн латѣна?... Апоѣ чеа че не дѣпшѣѣ ѣаѣ
фолосѣт, не поѣ дече сѣ не пѣгъвѣаскѣ?... С'аѣ дн-
кѣѣат! днпѣнтѣре дн штѣндѣ сѣ нѣ аштепте нѣчѣ

къ идеома наѣоналѣ нѣ пóте сѣпѣлѣнѣ о лѣмѣт дн
карѣ о пѣлѣтѣ де днвѣдѣдѣ аѣ кѣлтѣват штѣндѣеле
къ секолѣ маѣ днпѣнтѣ.¹⁾

ПРОВѣСОРѣА ЛЕѢЕ КОМѢНАЛѢ.

(Бртѣре).

АлеѢереа Анѣтѣстѣѣ комѢнале.

§. 58. Дѣпъ сѣвѣршѣта алеѢере а комѣтетѣлѣѣ,
ачѣста арѣ сѣ алеагѣ дн сѣпѣл сѣѣ къ маѣорѣтѣте
авѣолѣтѣ не Анѣтѣстѣа комѢналѣ че трѣвѣе сѣ кон-
стеа дн зп жѣдѣче (Bürgermeister) шѣ чел нѣдѣн
дн доѣ конѣлѣарѣ де комѢпъ — жѣвѣрадѣ — (Ge-
meinderäthe.)

§. 59. Мѣмѣрѣѣ Анѣтѣстѣѣ комѢнале нѣ трѣвѣе
сѣ фѣ рѣдѣѣдѣ сѣѣ комѢвѣдѣѣ днтре сѣне пѣпъ ла
адоа спѣѣѣ.

§. 60. Десертѣндѣсе локѣл жѣвѣчелѣѣ сѣѣ алѣвер-
знѣа дн конѣлѣарѣѣ де комѢпъ сѣѣ тѣмпѣл перѣо-
деѣ де алеѢере,*) комѣтетѣлѣ трѣвѣе дн сорок де
патрѣ сѣпѣтѣтѣнѣ сѣ пѣшеаскѣ ла о новѣ алеѢере.

§. 61. Дѣпъ леѢѣгѣма алеѢере а Анѣтѣстѣѣ, ачѣ-
ста арѣ сѣ денѣпъ прѣскрѣсѣл жѣвѣрѣшѣт днпѣнтѣа
комѣтетѣлѣѣ адѣнат дн тѣна челѣѣ маѣ вѣтрѣп
мѣмѣрѣ де комѣтет; карѣ акт де жѣвѣрѣшѣт се а-
штерне ла авторѣтѣтеа де черѣ.

§. 62. Жѣдѣчеле шѣ конѣлѣарѣѣ де комѢпъ трѣ-
вѣе сѣшѣ аѣвѣ локѣпѣнда лор дн днѣзѣл комѢнѣѣ.

§. 63. Постѣл де сѣпѣлѣт сѣѣ де мѣмѣрѣ ал
комѣтетѣлѣѣ есте несалѣарѣат, фъръ платѣ.

individ, нѣчѣ наѣѣзѣне, фъръ нѣмаѣ де ла прозѣнерѣа
днвѣдѣтѣрѣѣ дн лѣмѣа матернѣ.

¹⁾ Кънóштем, къ лѣмѣа цертанѣ се кѣлтѣвеа-
зѣ де пѣлт, къ арѣ авторѣ епѣненѣдѣ дн тóте ра-
мѣрѣле де штѣндѣе; кънóсѣет къ ла зп тѣпѣр есте
трѣвѣнѣчѣосѣ спре а се маѣ депѣлѣнѣ дн спецѣалѣтѣтеа
чешѣ аѣ алес о, шѣ карѣ нѣ се пóте адѣче ла пер-
фекѣдѣвѣе фъръ нѣмаѣ дѣпъ ешѣреа дн скóле: д'а-
чеа шѣ поѣ прѣгѣндѣм ка тѣнерѣѣ пострѣѣ сѣ днве-
дѣ цертанѣа ка стѣдѣс овѣлѣгат дн тóге опѣ клѣсе
але дѣмпѣасѣлѣѣ; д'ачѣ днсь нѣ зрѣмеазѣ, къ еа сѣ
фѣ лѣмѣа ѣнстрѣкѣдѣвѣнѣѣ, лѣмѣа есплѣкатѣвѣ, нѣ!
сѣѣ пѣдеапсѣ де а девенѣ тóтѣ ѣнстрѣкѣдѣвѣнеа не-
roditoare!.

²⁾ Адекѣ днтре зп акт шѣ алѣл де алеѢере,
чеа че фаче зп тѣмп де трѣѣ анѣ. Bezi §. 66. ТраѢ.

§. 64. Дерекъль тот метъръ de комънъ есте лндаторат, ка, алес fiind de метъръ ал комитетъльвѣ, de съпленте, de метъръ ал Антистіей, саѣ пентръ верче пост несаларисат ал комъней, съ приитеаскъ аледереа къзътъ асвпръѣ.

Дрептъла de а пѣ приіми аледереа лл аѣ нѣмаѣ.

- a) Персонеде шилитаре каре пѣ се афлъ лл слѣжвъ активъ ;
- b) Преодіи ши дѣрегъторіи статъльвѣ ;
- c) Персонеде каре аѣ трекут пресе 60 de ані ;
- d) Персонеде каре лл чеа дин зрѣтъ періодъ de аледере аѣ фост саѣ ждѣче саѣ консіліаръ de комънъ — пентръ проксима періодъ de аледере, ши
- e) Персонеде каре лл треѣ зна дѣпъ алта зрѣтъ-торе періоде аѣ фнкціонат саѣ ка метъріи de комитет, саѣ ка съпленті — нѣмаѣ пентръ проксима періодъ de аледере.

§. 65. Ачела каре, фъръ а авеа вер зпъла дин темейриле ачесте de десвіновъдѣре, дакъ, дѣпъ репедіте провонкъдѣнѣ, н'ар вреа съ приитеаскъ постъла пентръ каре есте алес, каде лл педѣпсъ de ванѣ пълъ ла 100 ф. л. м. к., ши пентръ проксима періодъ de аледере пѣ поѣте авеа дрепт нѣчѣ de а аледере нѣчѣ de а фѣ алес.

§. 66. Комитетъла ши Антистіа се алег не треѣ ані. Лпайнте de а трече ал треілеа ан Антистіа прескрѣ о поъ аледере.

§. 67. Антистіей комънале се даѣ слѣшваніи тревнѣчиосі (81,118) ла къртъіреа тревілор пѣсе а сѣпръѣ. —

§. 68. Метърі de комънъ каріи аѣ дрепт de аледере, афаръ de адъпъріле алегъторе пѣ се пот репнѣ спре а ачече вер о хотъръре фъръ нѣмаѣ лл касъла превъзът прин §. 72. Ши лл ачест касъ се адънъ деспърдѣдѣ дѣпъ корпоръдѣнѣ.

§. 69. Ачеле хотърърѣ але ѣстеѣ леѣдѣ комънале каре прѣвекъ маѣ de апрѣне ши къ деосевѣ ла модъла, към съ се трагъ лл легътънътъла комънал комплексе маѣ маре de пѣтънът, към съ се колонізеze, ши дин ачесте колоніи към съ се формезе комъне de сѣне стѣтъторе, към съ фѣ прѣімідѣ стрѣініи лл легътънътъла комънал, кътъ съ фѣ такса къмпъръреѣ, кътъ даждѣа че фондеазъ дрептъла de а фѣ четъдеанъ de комънъ (§. 8.), се вор статорі прин леѣдѣ.

§. 70. Комънелор, кърора пентръ лппрежърріле лор локале с'ар пѣреа de тревнѣнъ а се ачече модѣікъдѣнѣ лл ачеле леѣдѣ ѣнерале а ле дѣреѣ,

лі с'аѣ ресерват кале дескѣсъ de а'ші пропъне допрѣнда ла діета провинціалъ.

Асемenea модѣікъдѣнѣ тот нѣмаѣ прин леѣде дѣреѣ се пот пѣне лл лѣкпаре.

(Ва зрма).

Поесіеле Ес. Сале ч. р. ѣнерал de артилеріъ ван ал Кроадіей ши Славоніей
BARON de ІЕЛАЧІЧ.

сѣвъ тітълъ :

О оръ de адъчере амінте.

Пентръ de аші къштѣга чѣнева о къпоштѣндъ псиколодѣкъ de зп върват лпсемнат е пре лптересант ши тот о даѣ de лѣпсъ асе копвѣнѣ de сѣмѣмінтеле, каре ле пѣтреа ачел върват ши лл челе дин тѣѣ періоде аѣле вѣдѣі сале.

Ллкъ лл анъла 1848 чѣркъла маѣ лл тоѣте жърналеде монархіей віографіа, дескѣріеа вѣдѣі, ши каріера літераръ а Ерорълѣ Іелачіч ка літвѣстік ши поет. Ноѣ австраѣем аѣтъ даѣла персѣнъ, ши ачечем нѣмаѣ пѣвлѣкълѣ постръ къпоскът, къткъ сѣпѣ тітълъ de сѣс аѣ ешѣ лл Віена о едіѣізне але ачелор поесіи лл літѣва ѣрманъ лптр'о вропъръ аѣтъ de елегантъ, ѣне кътъ се поѣте маѣ апрѣне къвѣні сѣімеѣ азкторъльвѣ. Ачест онѣ, докъментъторѣ de сѣмѣ націонал ши спѣріт поетѣк, е зп прѣдѣкт ал жѣніміи азкторъльвѣ, тіпърѣт лл манъскріе, ллкъ лпайнте de ачечаста къ 26 ані ши менѣт пѣ лптр'а тѣтъ пентръ пѣвлѣкълѣ чел маре чѣгіторѣ кътъ пентръ черкъла фаміліар.

Ллкъ fiind рѣгат фъръ лпчетаре марінімосъ азктор дин парѣа резнѣвней фондъльвѣ лпвалізілор інтемеѣат іарънѣ de Іелачіч: ка съ кончедѣ пѣвлѣчѣтатеа поесіилор сале жѣніле лл фолосъла фондъльвѣ, сокотеа азкторъла къ н'аре нѣчѣ зп къвѣнт а се маѣ опъне ла дескоперѣта ачече допрѣндъ, врѣнд а конпрѣвѣі ши дѣпъсъла дѣпъ пѣгнѣндъ ла лпайнтареа сконъльвѣ ачел фѣлантронѣк. Ши аша ешѣ лл ч. р. тінографѣ de кърте ши стат о едіѣізне богатъ дин ачеле поесіи, кареа дѣпъ іntenѣізнеа азкторъльвѣ с'аѣ ши консѣдѣнт дин презнъ къ венѣтъла кърат спре фолосъла фондъльвѣ лпвалізілор.

Опъла ачеста е фѣрте елегант. Песте 20 вѣнѣте (кѣнърѣ) маѣ марѣ ши маѣ мѣчѣ дѣпъ десене оріѣпале de Леандер Рѣс, ши алѣ 5 помпѣсе, тіпърѣте не сковѣтъръ de оѣел de чеѣ маѣ лпсемнаті артісті, ши лптре ачесте се афлъ ши портретъла азк-

торгълѣ дѣлѣ eminenta фотографіѣ алаі Ковервайн. Се зиче къ ачешті артшті аѣ лѣкрат мѣлѣ timp къ тóтъ мѣіестріа са пентрѣ адѣстареа опѣлѣі ачештіа ші тоуі шіаѣ прііміт опорареле сае; къ тóте ачеште спесе дѣсѣ, къ тóтъ елеганта адѣстареа преуѣл вроншреі е фóрте ефін; фііндкѣ п. дірекуціоне а. ч. р. фавріче, пѣміте: Klein-Neusiedler, аѣ дѣрѣіт тóтъ кантігатеа де хѣртіѣ пѣмаі gratis дѣ фолосѣл фондѣлѣі; ші аша резніснеа се афѣл дѣ старе а пѣтѣ дефіде преуѣл чел маі потривіт, де 2 ф. т. к. пентрѣ 1 есемплар, авѣнд де скоп ка ші къ ачеште дѣмпрежѣраре се се дѣндеме маі мѣлді ла кѣшпѣраре, пентрѣкъ деспре о парте сервеште де сѣвенір ла фіе че опорѣторіѣ ал азкторѣлѣі; іар деспре алта, пентрѣкъ се дѣ фіѣ кѣрѣі кѣшпѣрѣторіѣ окасіоне де а пѣте ажѣта къ о пѣціпѣ жертфѣ ші сóртеа дѣвалізілор. Не лѣпѣтѣ тóте ачеште чігіторіѣл пóте кѣнóнте дін скріе-реа ачешта ші спіріѣл, ініма ші карактерѣл, пѣкѣм ші дѣлѣдареа знеі дѣдівізіалітѣді пѣлѣ ла персоналігатеа че о vedem асѣлѣі челевратѣ дѣ монархіѣ. —

Се афѣл де вѣндѣт дѣ комісіон ла ч. р. лі-вреріѣ де кѣрте алаі Wilhelm Braumüller in Biena къ 2 ф. т. к.

Л И Т Е Р А Т Ъ Р Ъ .

Дін Плініѣ чел маі тѣлѣр, картеа а 9. епістола а 7. Деспре фолосѣл tradѣчереі, знде череторіѣлѣі сѣѣ амік, дескріе резóнеле ексерчіѣреі стіѣлѣлѣі, tradѣсѣ ші dedіmatъ азгіторілор сѣі, де D. Стоіка.

Мѣ дѣтребѣі кѣм сокотеск къ с'ар кѣде сѣ стѣдїеѣі кѣнд ештї ретрас дѣ сіпгѣрѣтате, де каре де мѣлѣ те фолосешті? Фóрте фолосіторі е, прекум мѣлді тот де ачеште пѣрере сѣнт, tradѣчереа саѣ дін грешеште дѣ латінесче, саѣ дін латінесче дѣ грешеште: дін каре ексерчідіі се кѣштїгѣ сплендорѣл кѣвітелор, мѣлдітѣа фігѣрелор, дѣсѣшреа експлікаціеі; прін імітареаа scriptorilor челор маі вѣлї се капѣтѣ факѣлтатеа де а івета асеміне: дін презѣл ачеште че lectorul ар сѣпа дін vedere, не traductor нѣ 'а атѣдеште нічі одаѣт. Дін ачеште се довѣндеіште дѣдѣлѣцере ші жѣдекатѣ. Нѣ стрікѣ ка ачеште че четешті дѣ аша mod, се дѣдѣлѣлї атѣт де віне лѣкрѣл ші аргѣментѣл четїт, ші аша се скріі, ка ші кѣнд аї фі ривалѣл аuctorului, дѣлѣ ачеште се компарезї челе скрісе, къ челе

четїте, ші къ о акѣратедѣ сѣ ле асеменї зпеле къ алтеле, ка сѣ се vadѣ, че аї фѣкѣт тѣ, че ел маі comod. Маре гратѣларе (вѣкѣріе) е' дакѣ тѣ зпеле; дін контрѣ, mare рѣшине, дакѣ ел тóте леаѣ фѣкѣт маі віне. Кѣте одаѣт поате а се адеѣе челе маі комѣне, прін каре дѣ зрѣтѣ поуї ковѣрші ші челе маі алесе локѣрї, (дін азкторї). Ачешта ривалігатеа есте дѣдрѣзлѣадѣ, дѣсѣ нѣ імпровѣ, пентрѣ къ се фаче секрет; де ші не мѣлді дѣ videm къ ш'аѣ лѣат асѣпрѣшї асемінеа ривалігатеа къ мѣлѣтѣ лѣздѣ, ковѣршінд кіар не ачеште, не карїі одіноарѣ ар фі dorit сѣї поатѣ пѣмаі іміта. Поуї ші дін челе зїсѣ, дакѣ леаѣ зїтат, іарѣшї а ле ретракта, мѣлѣте а ле реціне, мѣлѣте а ле трече къ viderea, алтеле а ле прескріе, алтеле а ле рескріе. Адевѣрат къ о асеміне дѣтрепіндере есте греа ші остенітóре, дар къ тóте грезѣтѣіле ачеште фóрте фолосітóре, ші аша а се дѣфѣлѣкѣра іарѣшї дін поѣ, ші а дѣної рѣвна чеа де маі painте, ші пѣрѣсігѣ, дѣ фіне ка ші кѣнд ар фі, ка сѣ се пѣлѣ пѣскарї мѣлѣлѣрї оуѣт, дѣтрѣ зп трѣп перфепт, фѣрѣ дѣсѣ а се копфѣнда челе векї. Штіѣ къ акѣм стѣдїѣл тѣѣ чел маі алес есте де а перора; къ тоате ачеште еѣ нѣд, аш сѣлѣтї дѣ тогѣдѣзна стіѣлѣ ачеште черѣтторіѣ, ші мѣшкѣторіѣ.

Кѣчї: прекум фѣрѣтѣіреа пѣмѣлѣлѣі се дѣоеште прін скімвареа варіателор сѣмѣлѣтѣрї; аша се ексерчітеазѣ ші ѣеніеа пóстрѣ акѣм прін ачеште, акѣм прін ачеле medітації. Еѣ ашї вої ка адеце орї се адеуї чева дін історіе, акѣм воеск се скрії епістоле къ маі mare деліцендіе, маі воеск дѣкѣ се компѣн ші версѣрї. Кѣчї адецеорї се дѣлѣтѣмѣлѣ вре о пѣчесігате іп ораторіе, знде нѣ сѣнт де тревзіндѣ атѣт дескріеіле історіче, кѣт поетіче; іар прескѣртареа, ші пѣрїгатеа кѣвітелор, сѣ дѣвадѣ дін епістоле. Віне е кѣте одаѣт а компѣне ші версѣрї, нѣ зїк коптіне (марї) ші мѣлѣте, кѣчї ачешта чере мѣлѣт timp, че аѣере, ші скѣрте каре се dіstīngveze (deoseveаскѣ) орї че окѣпації ші грїжї. Ачешта о пѣтїм жѣкѣріе; дѣсѣ жѣкѣрїіле ачеште кѣте одаѣт адѣк нѣ маі мїкѣ глоріе де кѣт челе серіосе: пентрѣ ачеште де че се нѣ те дѣндем ла версѣрї, тот прін версѣрї? кѣчї: прекум е лѣвдатѣ чеара, кареа фіінд моале, ші дѣктивїлѣ, артїстѣл чел іскѣсіг фаче дін еа орї че воеште, акѣм фортеазѣ не Мардѣ ші не каста (neatīnca) Мінерѣл, акѣм імацініеазѣ не Вінереа, акѣм не фїѣл Вінереі, (Cupido, amorul) прекум фѣлѣтѣніле сѣлте, сѣнт нѣ пѣмаі фокѣл, чї фолосеск, ші флорілор, ші кѣшпѣрїлор де пріватѣ; аша ші ѣе-

inea omineascъ съ ноте дндoi, ши дntinde prin
арте, ла тоте повилеле днвдъдърї. Аша се ексер-
чнтай, ши се десфътай чеї маї тарї ораторї, ши
вървадї дїп презнъ ексерчнтай, ши десфътай ши пе
алдїї. Есте днкъ de мїрат, кѣм prin асемене лѣ-
крърї мїнтеа се дntinde, ши се ласе іаръші. Къчї
їеа ла сіне аморъл, зра тѣлїеа, дндѣраеа зрѣа-
нїтатеа, дн фїне тоате че се днтревзїндгазъ дн
вїаца прїватъ, ши дн казїле пѣвлїче а їрїстїлор.
Дн ачесте днкъ атъта фолос есте кѣте одагъ, ка
ши дн алте версърї, къчї лѣснд метрѣрїеа пое-
тїче, маї преферът а скріе дн прозъ, скріїнд маї
взкрѣос ачеїа че алецет къ ар фї маї знор дїп
комперареа знеї къ алта (а прозеї къ а поезїеї).
Поате къ аї (деспре че скріе) маї тѣлатъ кзпо-
штїндъ, де кът кѣм аї сокотїт; зпа нѣмаї ам лѣ-
сат. Фїїнд къ нѣ ам спѣс пѣререа теа деспре а-
чееа че тревзе четїт; неутрѣ къ дн епїстола ме
ам зїс, нѣмаї че тревзе скріс. Тѣ днсъ адъдї а-
мїнте, ка дїп тог ъенъл, се алецї къ сіргзїндъ пе
чеї маї зпнї азкторїї пре кѣм се зїче. къ: Тревзе-
ште тѣлатъ съ четїм, іаръ нѣ тѣлте. Че азктор
сѣнт ачеїа, аша де віне е кзпоскѣт, ши децїзат,
(хотѣрѣт) кът нѣ е тревзїндъ де вре о демон-
страре: къ тоте ачесте, аша де таре м'ам дntїне,
сврїїндвдї фортѣ пе ларг епїстола ачестата, кът,
кнд те сѣтѣсск кѣм тревзе се стѣдїезї, 'д ам
рнїїт поате тїмпъл де а стѣдїе, къ тоте ачесте
їеа'дї нѣдѣарїле (іаръші дн тѣлї,) ши скріе чева
дїп ачесте, саї коптїнѣазъ (зрѣеазъ) маї де парте
ачеїа че аї днченът, фї сѣлѣтос. Din Zimѣрѣ.

ЛА О МАСКЪ.

Некзпоскѣтъ маскъ!

О фрзїсѣ тѣ мї аї dat

Шї астѣ фрзїсѣ верде

Не тїне тѣ а трѣдат!

Ікоан'а прїмѣверїї,

Сїмвол преа тѣлатъ плѣкѣт!

Кѣ ештї пѣдеждеа днсзїдї

Prin аст'ам кзпоскѣт.

Дар нѣлъ дн че старе

Сърманїї ам ажнїс!

Кїар тѣ, пѣдежде скѣтнѣ

Сѣвт маскъ тѣ аї аскѣс? —

О! кът ераї фрзїтѣсѣ,

Кнд окї'дї 'мї а зїмвїт,

Дар ештї амѣдїторѣ

Шї въз, м'аї пѣрѣсїт.

Nimik нѣ е статорнїк,

Шї аша ши тѣ тѣ аї трас,

Сїмволїка та фрзїнъ

Е тот че мї а рѣмас.

Аст сѣвенїр, пе каре

Нѣдеждеа ши 'л лѣса,

Дрент семн' де ре'нѣлнїре

Не нїепт дн воїѣ пѣстра.

Дар тѣ пѣдежде скѣтнѣ,

Че лесне амѣдештї,

А! нѣмаї пѣне маскъ,

Аратѣте кѣм ештї.

Б Н С Ъ С П И Н !

Ам' ши еѣ зп нѣме 'н лѣтѣ

Кѣрѣї дїп адънк ме 'ннїт,

Шї 'нтр' акѣрѣї днсодрѣ

N'am' штїзт'; ка сѣ сѣспїн ?

Дар' де кнд' фатала сорте

De дѣнсѣл' м'аї депѣртат'

Нѣ маї гѣст, веїл, нїчї о воїѣ,

Сѣпѣрареа м'аї зскат'.

Пентъшї е плїн' де дѣрере,

Inїma'm' плїнѣ де дор'

Се'ра сінд' о 'нтрїстаре

Іаръ'н зїорї тѣ'ннѣк де нор

Шї акѣт зеак 'нтр'а зрїтеї

Кѣтъшї амар асѣрлїт'

Фѣрѣ вінѣ, к'а фортънѣї

Ажѣторїѣ нѣ мї аѣ сосїт.

Дечї плїн' де спѣрандъ віѣ,

Ла фортънѣ, моїѣ рѣга,

Сѣ'н вѣртеаскъ рѣта дндатѣ

Ка сѣ пот' іарѣ скѣпа.

Сѣ маї фїз лївер' одагъ,

Шї сѣ пот' не днчетат'

А ме дѣче ла 'л меѣ нѣме

Дзїл карѣ ам' сѣспїнат.

Треакъ — апої ши несте мїне —

Реѣ ши фѣлѣер' кът ва вре,

Кѣ фїїнд' лѣнгъ ал меѣ нѣме

Ne атїнѣ' воїѣ рѣтѣне.

Бореанѣ.